

# Інструкція Дитячо-батьківський портал

для новоприбулих

## Загальна інформація:

- ✓ Прийом до ясел відбувається не раніше 1-го числа місяця, в якому дитині виповнився 1 рік, до досягнення дитиною 3-річного віку.
- ✓ В принципі, прийом до дитячого садка відбувається 1 серпня року, але не раніше 1-го числа місяця, в якому дитині виповнюється три роки.
- ✓ Прийом у червні, липні та грудні, як правило, неможливий.
- ✓ Заява про прийом дитини до дитячого садка повинна бути подана в реєстраційному місяці січні до 31 числа місяця через батьківський портал дитячого садка міста Віттинген.

Щоб зареєструватися через батьківський портал Kita, виконайте наступні дії:

**Крок 1:** Спочатку натисніть на кнопку "На головний портал". Ви будете перенаправлені на нову веб-сторінку.



**Крок 2:** Ви можете натиснути безпосередньо на "Пошук" або за бажанням звукити пошук. Таким чином, вам будуть показані тільки ті об'єкти, які відповідають вашим критеріям пошуку.



**Крок 3:** Якщо Ви не ввели жодних критеріїв пошуку, будуть відображені всі дитячі садки міста Вітінген. Звузивши пошук, ви побачите тільки ті об'єкти, які відповідають вашим критеріям пошуку. Ви також можете переглянути раніше введену інформацію та змінити її у разі необхідності. Крім того, зайти в конкретний район можна тут.

Finden Sie einen **Betreuungsplatz** für Ihr Kind

Suchbegriff...

Filter

Eintrittsdatum: 2.8.2021

Geburtsdatum: 16.6.2021

Betreuungsform: Krippe

Betreuung: Vormittags - Krippe (8.00 - 12.00 Uhr)

Ortsteil: Ortsteil

Strasse: Bahnhofstraße

Umkreis Straße bzw. Stadtzentrum?: 15 km

Eingrenzung aktualisieren

Übersicht Einrichtungen | Kartenansicht

**Vormerken** (star icon) **Info** (i icon)

**Einrichtung**

**Kindertagesstätte St. Katharinen 2 - Knesebeck**

Kirchstr. 14  
29379 Wittlingen

Öffnungszeiten:  
8.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Im Anmeldevorgang können Sie unter "weitere Angaben" einen Wunsch zu Sonderöffnungszeiten (Zusatzleistungen) hinterlegen.

**Kindertagesstätte St. Stephanus 2 - Wittingen**

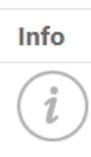
Spittstraße 63  
29378 Wittlingen

Öffnungszeiten:  
8.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Im Anmeldevorgang können Sie unter "weitere Angaben" einen Wunsch zu Sonderöffnungszeiten (Zusatzleistungen) hinterlegen.

1 von 1 Seiten (2 Einträge)

**Крок 4:** Тепер ви можете ближче познайомитися з різними об'єктами. Якщо ви натиснете на кнопку "Інформація", яку видно на зображенні праворуч, ви знайдете всю важливу інформацію про відповідний об'єкт.



Ви також можете відмітити заклад для реєстрації. Для цього натисніть на зірочку.

### Vormerken

Adresse Einrichtung: Kindertagesstätte St. Katharinen 2 - Knesebeck  
Kirchstr. 14  
29379 Wittlingen  
(05834) 98 94 523

Telefon: (05834) 98 94 523

Email: E-Mail schreiben

Adresse Träger: Kindertagesstättenverband Wittlingen  
Kirchenamt Gifhorn  
Eybelkamp 4  
38518 Gifhorn

Öffnungszeiten: 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Betreuungsangebot: Im Anmeldevorgang können Sie unter "weitere Angaben" einen Wunsch zu Sonderöffnungszeiten (Zusatzleistungen) hinterlegen.  
Dreivierteltags - Krippe (8.00 - 14.00 Uhr)  
Ganztags - Krippe (8.00 - 16.00 Uhr)  
Vormittags - Krippe (8.00 - 12.00 Uhr)

Informationen zur Einrichtung:

Kurzbeschreibung | Alter | Schwerpunkte / Ziele | inhaltliche Schwerpunkte | Mittagsverpflegung

Jedes Kind ist einzigartig. Das ist die Grundlage unserer Arbeit. Wir stärken und fördern das Kind und respektieren es in seiner eigenen Persönlichkeit. Jedes Kind ist in sich vollkommen und zeigt uns, was es braucht. Hierfür ist es notwendig, sich dem Kind voll zuzuwenden, seine individuellen Bedürfnisse wahrzunehmen und zu unterstützen, ihm Wertschätzung, Respekt und Achtsamkeit zu geben.

Unsere Kita liegt mitten in Knesebeck; eröffnete Anfang 2018, damit dem Bedarf an Kita- und Krippenplätzen entsprochen werden kann. Zwei Krippengruppen gehören vorher zur Kita Knesebeck (heute: St. Katharinen 1), die dritte Gruppe ist Anfang 2018 neu eingerichtet worden. Aktuell befinden sich die Gruppen sowohl im Gebäude der ehemaligen Vorschule als auch einige Häuser weiter im Mobilbau, ebenfalls an der Kirchstraße in Knesebeck.

**Крок 5:** Після того, як Ви визначилися з одним або декількома бажаними установами, Ви знайдете кнопку "Зареєструватися" в нижньому правому куті.



**Крок 6:** Тепер потрібно зареєструватися. Якщо у вас вже є обліковий запис, ви можете зареєструватися тут. В такому випадку перейдіть до кроку 11.

**Anmelden**  
Bitte geben Sie Ihre Zugangsdaten ein.  
E-Mail  
Passwort  
Anmelden Passwort vergessen?

**Registrieren**  
Nutzen Sie die Möglichkeit einer Registrierung, um über den Fortschritt bei der Bearbeitung Ihrer Anmeldungen Ihres Kindes auf dem aktuellen Stand zu bleiben.  
Jetzt registrieren

**Крок 7:** Тепер введіть запитовану інформацію. Оберіть свій пароль відповідно до перелічених критеріїв. Після надання всієї інформації натисніть на кнопку "Створити обліковий запис користувача".

**Registrieren**  
Benutzerkonto einrichten

Vorname \*  
Nachname \*  
E-Mail \*  
E-Mail wiederholen \*  
Passwort \*  
Passwort wiederholen \*

**Passwortanforderungen**  
-> Das Passwort muss mindestens 10 Zeichen umfassen.  
-> Das Passwort muss eine Zahl enthalten.  
-> Das Passwort muss ein Sonderzeichen enthalten.  
-> Das Passwort muss einen Großbuchstaben enthalten.  
-> Das Passwort muss einen Kleinbuchstaben enthalten.

Benutzerkonto erstellen [Bereits registriert? Zurück zur Anmeldung](#)

**Крок 8:** Вам буде надіслано електронного листа для підтвердження реєстрації. Для завершення реєстрації, будь ласка, дотримуйтесь інструкцій в електронному листі.

**Elternportal**  
Zur Bestätigung Ihrer Anmeldung haben Sie eine E-Mail erhalten. Bitte folgen Sie für die vollständige Registrierung den Anweisungen der gesendeten E-Mail.  
OK

**Крок 9:** Після успішного підтвердження Вашої електронної пошти натисніть на кнопку "Зареєструватися".

Die E-Mail Adresse wurde erfolgreich bestätigt!

Zur Anmeldung

**Крок 10:** Тепер Вам буде запропоновано знову увійти в систему, використовуючи Вашу електронну пошту та пароль, який Ви обрали самостійно.

## Anmelden

Bitte geben Sie Ihre Zugangsdaten ein.

E-Mail

Passwort

→ Anmelden

Passwort vergessen?

## Registrieren

Nutzen Sie die Möglichkeit einer Registrierung, um über den Fortschritt bei der Bearbeitung Ihrer Anmeldungen Ihres Kindes auf dem aktuellen Stand zu bleiben.

→ Jetzt registrieren

**Крок 11:** Тепер Вас запитують, чи бажаєте Ви подати заяву на отримання допомоги. Оберіть тут "Так".

**Крок 12:** Тепер Ви можете переглянути вибрані об'єкти та додати нові, якщо необхідно. Також необхідно вказати бажаний час надання допомоги та бажану дату госпіталізації. Ви також можете обрати додаткову послугу до або після часу догляду. Поля, позначені зірочкою, є обов'язковими для заповнення. Якщо вся інформація заповнена, натисніть на кнопку "Продовжити".

Wunsch	Einrichtung	
1. Wunsch	 <p>Kindertagesstätte St. Katharinen 2 - Knesebeck Kirchstr. 14 29379 Wittingen 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr Im Anmeldevorgang können Sie unter "weitere Angaben" einen Wunsch zu Sonderöffnungszeiten (Zusatzleistungen) hinterlegen.</p>	↓ 🗑️
2. Wunsch	 <p>Kindertagesstätte St. Katharinen 1 - Knesebeck Kirchplatz 1 29379 Wittingen 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr Im Anmeldevorgang können Sie unter "weitere Angaben" einen Wunsch zu Sonderöffnungszeiten (Zusatzleistungen) hinterlegen.</p>	↑ ↓ 🗑️
3. Wunsch	 <p>Kindertagesstätte St. Stephanus 1 - Wittingen Schützenstr. 16 29378 Wittingen 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr Im Anmeldevorgang können Sie unter "weitere Angaben" einen Wunsch zu Sonderöffnungszeiten (Zusatzleistungen) hinterlegen.</p>	↑ 🗑️

← Hinzufügen

Gewünschter Aufnahmetermin? \*  
1.8.2021

Kindertagesstätte St. Katharinen 2 - Knesebeck  
Wunschbetreuung? \*

Kindertagesstätte St. Katharinen 1 - Knesebeck  
Wunschbetreuung? \*

Kindertagesstätte St. Stephanus 1 - Wittingen  
Wunschbetreuung? \*

Auswahl Zusatzleistung

Zusatzleistung

- Frühdienst - beitragsfrei - Kindergarten (Nicht in allen Einrichtungen verfügbar)
- Frühdienst - Kindergarten (Nicht in allen Einrichtungen verfügbar)
- Frühdienst - Krippe (Nicht in allen Einrichtungen verfügbar)
- Sonderdienst 14.00 - 14.30 Uhr - beitragsfrei (Nicht in allen Einrichtungen verfügbar)
- Spätdienst (16.00 - 17.00 Uhr) (Nicht in allen Einrichtungen verfügbar)

**Крок 13:** Тепер уважно прочитайте форму згоди на конфіденційність. Якщо Ви це зробили, прийміть політику конфіденційності та натисніть кнопку "Далі".

**Datenschutzerklärung**

### Datenschutz-Einwilligungserklärung

gemäß der  
Datenschutzgrundverordnung (DSGVO)

Ich/wir erkläre/n mich/uns damit einverstanden, dass meine/unsere personenbezogenen Daten durch die Stadt Wittingen und durch die freien Träger von Wittinger Kindertageseinrichtungen zur bedarfsgerechten Ermittlung, Versorgung und Planung sowie zum Zweck der Vormerkung für Kindertageseinrichtungen und der Verwaltung der Kinder der jeweiligen Einrichtungen erhoben, verarbeitet und genutzt werden.

Mein Einverständnis umfasst auch die Übertragung sowie Verarbeitung und Nutzung der Daten durch anderweitige vom Träger genutzte Software zur Verwaltung der Daten des Kindes und der Sorgeberechtigten.

Zu diesem Zweck können alle Kindertageseinrichtungen auf deren Vormerkliste mein/unser Kind angemeldet ist, sowie die jeweiligen Träger der Einrichtungen und die zuständigen Sachbearbeiter/innen der Verwaltung der Stadt Wittingen mich / uns

Hiermit akzeptiere ich die Datenschutzerklärung \*

**Крок 14:** Тепер ви повинні ввести дані вашої дитини. Поля, позначені зірочкою, є обов'язковими для заповнення.

Після того, як все буде заповнено повністю, натисніть на кнопку "Продовжити" внизу праворуч.

**Eingabe Betreuungsanfrage**

1 BETREUUNG 2 DATENSCHUTZ 3 KIND 4 ELTERN 5 GESCHWISTERKINDER WEITERE ANGABEN 6 BESTÄTIGUNG 7 BESTÄTIGUNG

#### Angaben zum Kind

Nachname \*

Vorname \*

Geburtsdatum \*

Straße u. Hausnr. \*

Ortsteil

PLZ \*  Ort \*

Geschlecht

Nationalität   \*

Muttersprache

**Крок 15:** Введіть дані про зберігачів та знову натисніть на кнопку "Продовжити" внизу праворуч.

2-го опікуна (опікунів) можна приховати, якщо у Вас одноосібна опіка і батьківство не визнано. Поля, позначені зірочкою, є обов'язковими для заповнення.

Weiter ohne Angabe eines weiteren Sorgeberechtigten

1. Sorgeberechtigte/r	2. Sorgeberechtigte/r
Anrede [Dropdown]	Anrede [Dropdown]
Titel [Text]	Titel [Text]
Nachname * [Text]	Nachname * [Text]
Vorname * [Text]	Vorname * [Text]
Zusatz [Text]	Zusatz [Text]
Straße u. Hausnr. * Bahnhofstraße 35	Straße u. Hausnr. * [Text]
Ortsteil [Text]	Ortsteil [Text]
PLZ * [Text]	PLZ * [Text]
Ort * [Text]	Ort * [Text]
E-Mail Adresse * E-Mail [Text]	E-Mail Adresse E-Mail [Text]
Telefon * [Text]	Telefon [Text]
Telefon (Arbeitgeber) * [Text]	Telefon (Arbeitgeber) [Text]
Handy [Text]	Handy [Text]
Nationalität [Text] x	Nationalität [Text] x
Sprache [Text] x	Sprache [Text] x

**Крок 16:** Тепер Вас запитають про братів і сестер. Вкажіть кількість дітей, які проживають у їхньому домогосподарстві. Далі введіть імена, прізвища та дати народження дітей. Після чого натиснути на кнопку "Далі".

Eingabe Betreuungsanfrage

1 2 3 4 5 6 7

BETREUUNG DATENSCHUTZ KIND ELTERN GESCHWISTERKINDER WEITERE ANGABEN BESTÄTIGUNG

**Geschwisterkinder**

Anzahl Geschwisterkinder in Betreuung

0

**Крок 17:** Тепер Ви можете надати додаткову інформацію про своїх дітей. Зазначте, чи перебуває брат або сестра дитини, яку необхідно зареєструвати, у тому ж самому дитячому садку/іншому дитячому садку, чи вже відвідує школу або перебуває у визнаній прийомній сім'ї/притулку/родині. Крім того, ви повинні вказати, що маєте достатній захист від кору за допомогою щеплень. З 01.03.2020 р. вакцинація проти кору є обов'язковою для новозареєстрованих дітей, залежно від віку, перед влаштуванням їх до дитячого закладу денного перебування.

Якщо Ваша дитина в даний час знаходиться під опікою вихователя, Ви також можете вказати це тут.

Інтегрована дитина - це дитина з істотною інвалідністю в розумінні § 2 абз. 1 S. 1 SGB IX.

Після цього натисніть на кнопку "Продовжити".

Eingabe Betreuungsanfrage

1 BETREUUNG 2 DATENSCHUTZ 3 KIND 4 ELTERN 5 GESCHWISTERKINDER WEITERE ANGABEN 6 7 BESTÄTIGUNG

**Kriterienkatalog**

- Im Haushalt lebende Geschwister in derselben KiTa
- Im Haushalt lebende Geschwister in anderer KiTa
- Kind lebt in annerkannter Pflegestelle / -familie
- Im Haushalt lebende Geschwister in einer Schule

**Weitere Angaben zum Kind**

- Derzeit in Tagespflegebetreuung
- Integrationskind

**Impfungen (Masernschutzgesetz)**

Hiermit bestätige ich, dass ein ausreichender Impfschutz gegen Masern vorliegt. \*

**Anmerkungen zum Antrag/Kind**

Möchten Sie uns noch etwas mitteilen?

**Крок 18:** Тепер ви можете ще раз перевірити всі свої дані. Якщо все вірно, підтвердіть, що Ваші дані вказані вірно. Тепер ви можете відправити реєстрацію.

Hiermit bestätige ich die Richtigkeit meiner Angaben.

Anmeldung absenden

\* Pflichtfeld [← Zurück](#) [Anmeldung absenden](#)

Impressum Datenschutz Kontakt Hilfe

**Крок 19:** Ваша реєстрація подана. На вказану Вами електронну адресу Ви отримуєте лист з підтвердженням.

**Обов'язково отримайте підтвердження на електронну пошту. Якщо Ви не отримали електронного листа, можливо, реєстрація не була отримана містом Віттінген..**

Vielen Dank für Ihre Anmeldung!

Anmeldung eingegangen!

Ihre Anmeldung ist in der/den ausgewählten Einrichtung(en) eingegangen.

In Kürze wird ein Sachbearbeiter Ihre Anmeldung bearbeiten.

Sie erhalten zur Bestätigung Ihrer Anmeldung eine E-Mail an die E-Mail Adresse:

\_\_\_\_\_

OK

**Крок 20:** Для підтвердження своєї професійної діяльності необхідно подати довідку від роботодавця. Для цього, будь ласка, використовуйте передбачену форму, яку Ви можете завантажити тут або завантажити з домашньої сторінки міста Віттінген [www.wittingen.eu](http://www.wittingen.eu). Довідка повинна бути підписана та подана протягом двох тижнів з моменту отримання поштою на адресу міста Віттінген, Департамент освіти та поколінь або на електронну пошту [kita@wittingen.eu](mailto:kita@wittingen.eu).

**Bescheinigung des Arbeitgebers**

für (Name, Vorname): \_\_\_\_\_

**Form des Arbeitsverhältnisses:**

Feststellung:  Ja  Nein seit/ab \_\_\_\_\_

Aushilftätigkeit:  Ja  Nein seit/ab \_\_\_\_\_

Zeitliche Befristung:  Ja  Nein von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_

Selbständigkeit:  Ja  Nein seit/ab \_\_\_\_\_

Elternzeit:  Ja  Nein seit/ab \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_

Bei Inanspruchnahme der Elternzeit bitte die aktuelle Arbeitszeit nach Ablauf der Elternzeit angeben.

**aktuelle wöchentliche Arbeitszeit:** \_\_\_\_\_ (Anzahl der Stunden)

Montag von (Uhrzeit): \_\_\_\_\_ bis (Uhrzeit): \_\_\_\_\_

Dienstag von (Uhrzeit): \_\_\_\_\_ bis (Uhrzeit): \_\_\_\_\_

Mittwoch von (Uhrzeit): \_\_\_\_\_ bis (Uhrzeit): \_\_\_\_\_

Donnerstag von (Uhrzeit): \_\_\_\_\_ bis (Uhrzeit): \_\_\_\_\_

Freitag von (Uhrzeit): \_\_\_\_\_ bis (Uhrzeit): \_\_\_\_\_

Handelt es sich um eine ähnliche Beschäftigung wie Ausbildung, Schulbesuch, Studium oder berufliche Weiterbildung?

Ja, es handelt sich dabei um ein/e/n \_\_\_\_\_

Nein

**Ort der Beschäftigung:** \_\_\_\_\_

Bestätigung durch den Arbeitgeber (Firmenname, Anschrift/Stempel und Unterschrift):

Ansprechpartner und Telefonnummer für Rückfragen beim Arbeitgeber:

Datenschutzklausel: Sämtliche Angaben in diesem Antrag werden für die Entscheidung über die Vergabe eines Platzes in einem Kindergarten / Krippe gem. § 12 Abs 3 des Nieders. Gesetzes über Tageseinrichtungen für Kinder benötigt. Nach § 21 Abs 2 Satz 1 des Zehnten Buches Sozialgesetzbuch sollen Sie bei der Ermittlung des Sachverhaltes mitwirken. Eine Verweigerung der Auskunft kann zur Folge haben, dass ein Vormittags-, Dreivierteltags- oder Ganztagsplatz in einer Kindertagesstätte nicht bereitgestellt werden kann.

**Крок 21:** Видається юридично обов'язкове повідомлення про зарахування з міста Віттінген про зарахування дитини до дитячого садка.